

Romanian – HPV Vaccine

Vaccinul anti HPV protejează împotriva cancerului cervical Informații pentru părinți și tutori.

Vaccinul împotriva virusului papilomatozei umane (HPV) protejează fetele tinere împotriva cancerului cervical care poate surveni la vârsta adultă. Știm că unii părinți își fac griji în privința vaccinului. Această broșură conține informații concrete pentru a vă răspunde la întrebări și vă pune la dispoziție adresele la care puteți găsi informații suplimentare. Vă rugăm să o citiți și apoi să completați formularul de consimțământ anexat.

Ce este cancerul cervical?

Este o formă de cancer la nivelul cervixului femeii, care reprezintă intrarea în uter. Anual, în Irlanda, peste 6.500 de femei necesită tratament în spital pentru prevenirea cancerului cervical, 300 de femei sunt diagnosticate cu cancer cervical și 90 de femei mor de pe urma acestuia. Cancerul cervical este cauzat de HPV.

Ce este HPV?

HPV reprezintă virusul papilomatozei umane, care este de fapt un grup de peste 100 de virusuri. Mulți adulți se pot infecta cu HPV în timpul vieții lor, datorită contactului sexual.

Cea mai mare parte a acestor infecții nu necesită tratament, însă pot cauza veruci genitale. Verucile genitale sunt simptome ale HPV.

În rândul femeilor, există cazuri în care HPV cauzează modificări ale cervixului (condiție precanceroasă) care pot dezvolta cancerul cervical.

Ce vaccin este inclus în programul școlar de imunizare împotriva HPV?

Vaccinul este numit „Gardasil” și protejează împotriva diferitelor tipuri de HPV care cauzează 7 din 10 cazuri de cancer cervical. Acesta oferă protecție și împotriva verucilor genitale.

Cum acționează vaccinul anti HPV?

Vaccinul acționează în mod similar vaccinurilor obișnuite. Acesta este administrat printr-o injecție în braț. Reacția organismului este de a-și forma anticorpi care vor ajuta sistemul imunitar să lupte împotriva infecției cu HPV. Vaccinul nu poate cauza infecție cu HPV sau cancer.

Cui i se va administra vaccinul?

Tuturor fetelor din primul an de gimnaziu li se va administra anual vaccinul anti HPV.

Majoritatea fetelor vor fi vaccinate la școală de către echipe ale HSE, în vederea imunizării.

Altele vor fi invitate să se vaccineze la o clinică HSE.

De ce se administrează vaccinul la această categorie de vârstă?

Adminstrăm vaccinul fetelor din primul an de gimnaziu deoarece are un efect optim dacă este administrat la această vârstă. Vaccinul va proteja fetele împotriva expunerii la HPV înainte de a ajunge la maturitate.

Fiica mea poate obține vaccinul când va fi mai mare?

Programul școlar al HSE vizează fetele din primul an de gimnaziu.

Câte doze sunt necesare?

Pentru o protecție totală, sunt necesare două doze de vaccin. Cele două doze sunt administrate pe parcursul a 6 până la 12 luni.

Fetelor cu vârsta de 15 ani sau mai mult trebuie să li se administreze trei doze de vaccin.

Este necesară și o doză de rapel?

Nu. Știm cu siguranță că vaccinul funcționează cel puțin 10 ani. Momentan, nu este necesară o doză de rapel.

Romanian – HPV Vaccine

Funcționează vaccinul?

Da. În Australia, vaccinul a prevenit 1 din fiecare 2 cazuri de cancer cervical.

Administram vaccinul acestei categorii de vârstă deoarece fetele tinere răspund cel mai bine la vaccin și vor beneficia de protecție optimă împotriva HPV și a cancerului cervical.

Vaccinul este sigur?

Da. Pentru mai mult de 13 ani, siguranța oferită de vaccinul anti HPV a fost monitorizată strict și revizuită frecvent de mai multe instituții internaționale, inclusiv:

- Comitetul Consultativ Global pentru Siguranța al Organizației Mondiale a Sănătății;
- Agenția Europeană pentru Medicamente;

și

- Centrul American pentru Controlul și Prevenirea Bolilor.

Aceste instituții internaționale au raportat în mod constant faptul că vaccinul este sigur, fără a exista efecte secundare pe termen lung.

Cui nu ar trebui să i se administreze vaccinul anti HPV?

Vaccinul nu trebuie administrat fetelor care:

- au avut o reacție alergică gravă (anafilaxie) la un vaccin anti HPV (Gardasil) anterior sau la oricare dintre componentele sale; sau
- care sunt însărcinate.

Vă rugăm să ne aduceți la cunoștință dacă fiica dumneavoastră suferă de vreo boală sau dacă există condiții care să îi crească riscul de sângerare.

Trebuie amânată administrarea vaccinului anti HPV fiicei dumneavoastră dacă aceasta este bolnavă, prezentând febră mare.

Peste 690.000 de doze ale acestui vaccin au fost administrate în Irlanda.

213 milioane de doze ale acestui vaccin au fost administrate în întreaga lume.

Poate avea vaccinul efecte secundare?

Majoritatea fetelor nu au nicio problemă după administrarea vaccinului anti HPV. Efectele secundare cauzate de vaccin sunt:

- 1 din 10 fete va simți durere, va prezenta inflamație și roșeață la locul injectării și/sau va manifesta dureri de cap
- 1 din 100 de fete va avea stări de greață, va simți durere în brațul vaccinat și va manifesta o stare subfebrilă.

Acestea pot fi tratate cu paracetamol sau ibuprofen.

- Între 1 din 1000 și 1 din 10.000 de fete va prezenta o erupție care provoacă mâncărimi sau urticarie.

Unele fete leșină după administrarea unei injecții. Este recomandat ca acestea să stea așezate timp de 15 minute după vaccinare, pentru a se preveni starea de leșin. Reacțiile alergice severe sunt extrem de rare. Ca de obicei, dacă este nevoie, consultați medicul.

Puteți citi mai multe informații în Broșura de informare a pacientului (Patient Information Leaflet - PIL) la adresa www.hpra.ie

7 din 10 cazuri de cancer cervical pot fi prevenite cu ajutorul vaccinului HPV.

Înainte de administrarea următoarei doze de vaccin, trebuie să informați echipa de vaccinare dacă au avut loc reacții adverse grave în urma dozei anterioare de vaccin sau dacă s-a înregistrat vreo schimbare în anamneza fiicei dumneavoastră.

Romanian – HPV Vaccine

Nu există efecte secundare pe termen lung cauzate de vaccinul anti HPV. Efectele secundare se manifestă pe termen scurt, după cum este indicat mai sus.

Ca în cazul tuturor vaccinurilor, în situația improbabilă în care o fată prezintă probleme de sănătate după vaccinare, acestea vor fi raportate Autorității de Reglementare în Domeniul Medicamentului (Health Products Regulatory Authority - HPRA).

HPRA va investiga aceste probleme. Acest proces are loc la nivel global, astfel încât orice problemă de sănătate foarte rar întâlnită să poată fi identificată. Înainte de administrarea următoarei doze de vaccin, trebuie să informați echipa de vaccinare dacă au avut loc reacții adverse grave în urma dozei anterioare de vaccin sau dacă s-a înregistrat vreo schimbare în anamneza fiicei dumneavoastră.

[Vaccinul anti HPV poate fi administrat în același timp cu alte vaccinuri?](#)

Vaccinul anti HPV poate fi administrat concomitent cu alte vaccinuri precum trivaccinul Tdap (împotriva tetanosului, difteriei și tusei convulsive/pertussis) și MenC (vaccinul antimeningococic). Dacă vă dați acordul pentru efectuarea acestor vaccinuri, fiicei dumneavoastră îi va fi administrat un vaccin în fiecare braț la fiecare vizită.

[Ce se întâmplă dacă fiicei mele nu i se administrează o doză de vaccin?](#)

Încă puteți să obțineți vaccinul pentru fiica dumneavoastră. HSE va programa vaccinarea fetei la o clinică HSE.

[Ce trebuie să fac în continuare?](#)

Vă rugăm să completați formularul de consimțământ anexat și să îl returnați școlii fiicei dumneavoastră. Consimțământul pe care îl dați este pentru două doze de vaccin anti HPV. Dacă doriți să vă retrageți consimțământul în ceea ce privește administrarea celei de-a doua doze de vaccin, trebuie să vă adresați în scris echipei de vaccinare.

[Voi primi o adeverință cu vaccinările anti HPV?](#)

Fetele vor primi un pașaport de imunizare care va conține detalii privind vaccinurile anti HPV care le-au fost administrate.

[Ce se întâmplă cu adeverința vaccinărilor unei fete la HSE?](#)

HSE va utiliza informațiile pe care le furnizați pentru a face legătura între detaliile despre vaccinul anti HPV al fiicei dumneavoastră și alte adeverințe de imunizare. Vom ști ce vaccinuri i-au fost administrate și vom putea să o rechemăm dacă este necesar un nou vaccin. De asemenea, vom împărtăși detaliile ei cu CervicalCheck – Programul Național de Depistare a Cancerului de Col Uterin astfel încât aceștia să fie în contact cu viitorul ei raport de depistare a cancerului. Vom păstra aceste date absolut confidențiale.

[Vor fi protejate fetele împotriva oricărei forme de cancer cervical atunci când vor ajunge la maturitate?](#)

Vaccinul protejează împotriva a 7 din 10 cazuri de cancer cervical, prin urmare, este important ca fetele să efectueze testul Papanicolau în mod regulat la vârsta adultă. De aceea vom împărtăși detaliile referitoare la vaccinarea fiicei dumneavoastră cu CervicalCheck – Programul Național de Depistare a Cancerului de Col Uterin.

Puteți citi mai multe despre programul gratuit de depistare a cancerului cervical la adulți pe pagina de internet www.cervicalcheck.ie

[Dacă aveți întrebări sau nelămuriri cu privire la vaccinările copilului dumneavoastră, vă rugăm să discutați cu medicul dumneavoastră de familie, cu asistenta de sănătate publică sau cu echipa responsabilă cu vaccinări școlare a Oficiului Național de Imunizare \(HSE\).](#)

[Vizitați pagina noastră de internet \[www.hpv.ie\]\(http://www.hpv.ie\) pentru a citi mai multe informații despre HPV și vaccinul anti HPV.](#)